



Seria 650 SNACK
115090 / 115095 / 115099

Kuchenki indukcyjne

INSTRUKCJA INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Należy natychmiast zapoznać się z instrukcją!

PL

DOC.NO **CR0930020**
WYDANIE **001**

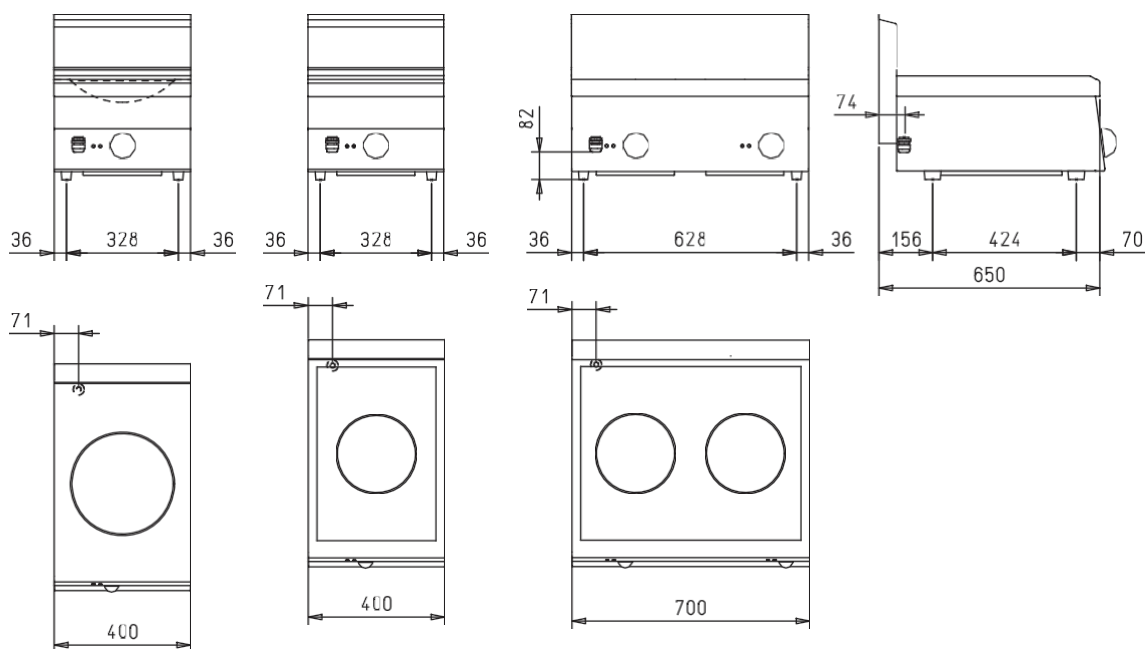
**SCHEMA DI INSTALLAZIONE – SCHEMAT INSTALACYJNY – PLAN INSTALACYJNY – SCHÉMA D'INSTALLATION –
ESQUEMA DE INSTALACION – INSTALLATIESCHEMA – IINSTALLATIONSRIJNINGAR**

Wymiary w mm

IW64E	OIW64E
6NPC/WOK411	ECIW62T

I64E	OI64E
6NPC/IND411	ECI62T

I67E	OI67E
6NPC/IND722	ECI64T



T4									
Dati tecnici apparecchiature elettriche – Dane techniczne urządzeń elektrycznych – Technical data of electric appliances – Caractéristiques techniques des appareils électriques - Dane techniczne urządzeń elektrycznych - Technische gegevens elektrische apparaten									
Modelli Modelle Models Modèles Modelos Modellen A	Modelli Modelle Models Modèles Modelos Modellen B	Modelli Modelle Models Modèles Modelos Modellen C	Modelli Modelle Models Modèles Modelos Modellen D	Larghezza Szerokość Width Largeur Anchura Breedte mm	Tensione di alimentazione Napięcie sieciowe Napięcie zasilania Tension d'alimentation Tensión de alimentación Voedingsspanning	Fasi Fazy Phases Fases Fasen	Frequenza Częstotliwość Frequency Fréquence Frecuencia Frequentie	Moc całkowita maksymalna Max. moc całkowita Max. total power Puissance totale maximum Potencia máxima total Max. totaal vermogen	Przekrój przewodu zasilającego Przekrój przewodu zasilającego przewodu zasilającego Section du câble de alimentation Sección del cable de alimentación Doorsnede elektrisch snoer
I64E	6NPC/IND411	OI64E	ECI62T	400	400	3	50	5	4 G 1,5
I67E	6NPC/IND722	OI67E	ECI64T	700	400	3	50	10	4 G 1,5
IW64E	6NPC/WOK411	OIW64E	ECIW62T	400	400	3	50	5	4 G 1,5

INFORMACJE OGÓLNE	10
1 DANE URZĄDZENIA	10
2 OGÓLNE UWAGI	10
INFORMACJE DLA INSTALATORA	10
INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA	10
INFORMACJE DLA SERWISANTÓW	10
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA	10
3 UTYLIZACJA OPAKOWANIA I URZĄDZENIA	10
INSTRUKCJE INSTALACYJNE	11
WSKAZÓWKI DLA INSTALATORA	11
4 NORMY I PRZEPISY	11
5 ROZPAKOWYWANIE	11
6 INSTALACJA URZĄDZEŃ	11
7 POŁĄCZENIA	11
8 URUCHOMIENIE	12
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA	12
UWAGI DLA UŻYTKOWNIKA	12
9 KORZYSTANIE Z POŁA INDUKCYJNEGO/WOK	12
10 CZASY PRZESTOJU	12
INSTRUKCJE CZYSZCZENIA	13
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA	13
INSTRUKCJE KONSERWACYJNE	13
WSKAZÓWKI DLA SERWISANTÓW	13
12 URUCHOMIENIE	13
13 USUWUSTEREK	13
14 WYMIELEMENTÓW	14
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMIANY CZĘŚCI	14
15 CZYSZCZENIE WEWNĘTRZNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA	15
16 GŁÓWNE ELEMENTY	15

INFORMACJE OGÓLNE DOTYCZĄCE

W niniejszym rozdziale zawarto ogólne informacje, które powinni znać wszyscy użytkownicy niniejszej instrukcji. Szczegółowe informacje dla poszczególnych użytkowników niniejszej instrukcji zawarto w kolejnych rozdziałach („INSTRUKCJE DLA ...”).

1 DANE URZĄDZENIA

- Tabliczka z danymi urządzenia znajduje się po wewnętrznej stronie Panel obsługi.
- Model i numer seryjny urządzenia są również podane na etykietach pod znakiem towarowym oraz na opakowaniu.

2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych obowiązków.

INSTRUKCJE DLA INSTALATORA

- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważną wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa Instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.
- Instalacja, zmiana rodzaju paliwa i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel autoryzowany przez producenta, zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i niniejszą instrukcją.
- Określić model urządzenia. Model jest podany na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych i otworów odpływowych urządzenia.
- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych zmian w komponentach urządzenia.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważną wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa Instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.
- Należy przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym i znanym miejscu, aby można było się z nią zapoznać w trakcie użytkowania urządzenia.
- Instalacja, zmiana rodzaju zasilania gazowego i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel autoryzowany przez producenta, zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i niniejszą instrukcją.
- Usługi serwisowe należy zamawiać wyłącznie w autoryzowanych centrach serwisowych producenta i wymagać stosowania oryginalnych części zamiennych.
- Urządzenie powinno być serwisowane co najmniej dwa razy w roku. Zalecamy zawarcie umowy serwisowej.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego przez przeszkolony personel.
- Urządzenie należy używać do gotowania potraw zgodnie z instrukcją obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe.
- Należy unikać pracy urządzenia bez zawartości przez długość czasu. Urządzenie należy rozgrzać bezpośrednio przed użyciem.
- Należy monitorować urządzenie podczas pracy.
- W przypadku usterek lub awarii należy zamknąć zawór odcinający gaz i/lub odciąć zasilanie elektryczne za pomocą Wyłącznika głównego, które są umieszczone przed urządzeniem.

- Podczas czyszczenia należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „INSTRUKCJE CZYSZCZENIA”.
- W pobliżu urządzenia nie należy przechowywać materiałów łatwopalnych. **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU**
- Uwaga: Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku przez osoby (w tym dzieci) o znacznie ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych i odpływowych znajdujących się w urządzeniu.
- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych zmian w komponentach urządzenia.

INFORMACJE DLA SERWISANTÓW

- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważną wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa Instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.
- Instalacja, zmiana rodzaju zasilania gazowego i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel autoryzowany przez producenta, zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i niniejszą instrukcją.
- Określić model urządzenia. Model jest podany na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych i otworów odpływowych znajdujących się w urządzeniu.
- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych zmian w komponentach urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

- Codziennie czyść zewnętrzne powierzchnie z matowej stali nierdzewnej, powierzchnie komór piekarnika i płyty grzejne.
- Co najmniej dwa razy w roku należy zlecić autoryzowanemu technikowi czyszczenie wnętrza urządzenia.
- Nie myj urządzenia strumieniem wody ani wodą pod wysokim ciśnieniem.
- Nie używaj środków żrących do czyszczenia podłogi pod urządzeniem.

3 UTYLIZACJA OPAKOWANIA I URZĄDZENIA

3.1 OPAKOWANIE

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska. Elementy z tworzyw sztucznych nadające się do recyklingu to:

- przezroczysta osłona, woreczki z instrukcją obsługi i dyszami (z polietylenu - PE)
- taśmy opasujące (z polipropylenu - PP).

3.2 URZĄDZENIE

Ponad 90% masy urządzenia stanowi zestaw materiałów metalowych nadających się do recyklingu (stal szlachetna, blacha aluminiowana, miedź).

Urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- Nie wolno go wyrzucać do środowiska naturalnego.
- Przed utylizacją należy uniemożliwić jego ponowne użycie.

INSTRUKCJE INSTALACYJNE

WSKAZÓWKI DLA INSTALATORA SYSTEMÓW OGRZEWANIA WODNEGO ()

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych obowiązków.

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważną wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa Instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.
- Instalacja, zmiana rodzaju paliwa i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel autoryzowany przez producenta, zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i niniejszymi instrukcjami.
- Określić model urządzenia. Model jest podany na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i otworów odpływowych znajdujących się w urządzeniu.
- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych zmian w komponentach urządzenia.

Urządzenia Serii DROP-IN (urządzenia do zabudowy)

- Instalacja musi być wykonana ściśle zgodnie z załączonymi schematami elektrycznymi.
- schematy . Instalować wyłącznie na meblach metalowych (nie drewnianych i/lub wykonanych z innych materiałów łatwopalnych).
- Należy zwrócić szczególną uwagę na przebieg przewodu: przejścia muszą być wolne od narożników i/lub ostrych krawędzi. Ponadto temperatura przewodu na całej jego długości nie może przekraczać temperatury otoczenia o więcej niż 50°C.

4 NORMY I PRZEPISY DOTYCZĄCE POZYSKIWANIA

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z odpowiednimi przepisami.

Podczas Instalacji należy przestrzegać następujących przepisów

- Odpowiednie rozporządzenia prawne, takie jak przepisy budowlane i przepisy przeciwpożarowe poszczególnych krajów.
- Przepisy dotyczące miejsc pracy. Wytyczne nadzoru budowlanego dotyczące wymagań przeciwpożarowych dla instalacji wentylacyjnych.
- Arkusze robocze DVGW G634 „Instalacja urządzeń gazowych w kuchniach przemysłowych”.
- Arkusze robocze DVGW G600 (TRGI) „Przepisy techniczne dotyczące instalacji gazowych”.
- TRF „Przepisy techniczne dotyczące gazu płynnego”. Odpowiednie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom i wytyczne dotyczące kuchni i gazu płynnego.
- Odpowiednie wytyczne i przepisy przedsiębiorstwa dostarczającego gaz (GVU).

Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z normą EN 1717 i obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji wodnych.

5 ROZPAKOWANIE

Sprawdź, czy opakowanie nie jest uszkodzone i w razie potrzeby poproś przewoźnika o sprawdzenie towaru.

- Zdejmij opakowanie.
- Zdejmij folię ochronną z paneli zewnętrznych i użyj odpowiedniego rozpuszczalnika do usunięcia ewentualnych pozostałości kleju.

6 INSTALACJA URZĄDZENIA

- Wymiary zewnętrzne urządzenia i położenie przyłączy podano w schemacie instalacji na początku niniejszej instrukcji.
- Urządzenie można zainstalować samodzielnie lub razem z innymi urządzeniami tej samej serii.
- Urządzenie nie nadaje się do montażu.
- Należy zachować minimalną odległość 10 cm od sąsiednich ścian, która w przypadku ścian ognioodpornych lub chronionych materiałem termoizolacyjnym może być mniejsza.

6.2 MONTOWANIE URZĄDZENIA NA PODSTAWIE

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi wraz z odpowiednim elementem mocującym.

6.3 RZĄD URZĄDZEŃ

- Ustawić urządzenia obok siebie i wyrównać je do wysokości blatów roboczych.
- Połączyć urządzenia między sobą, używając dostarczonych na żądanie osłon szczelin.

7 PRZYŁĄCZENIA

Położenie i wymiary przyłączy podano w schemacie instalacyjnym na początku niniejszej instrukcji.

7.1 PRZYŁĄCZE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Sprawdź, czy urządzenie jest ustawione na napięcie i częstotliwość, przy których faktycznie pracuje. W tym celu sprawdź tabliczkę znamionową urządzenia.

- Przed urządzeniem należy zainstalować wielobiegunowy wyłącznik zabezpieczający o odpowiedniej mocy i szerokości otwarcia styków co najmniej 3 mm oraz wysoce czuły wyłącznik różnicowoprądowy. Maksymalny dopuszczalny prąd upływowy 1 mA/kW.
- Należy używać elastycznego kabla zasilającego z gumową osłoną ochronną, który musi odpowiadać co najmniej Typowi H05 RN-F.
- Podłączyć kabel zasilający do listwy zaciskowej zgodnie ze schematem połączeń dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Przymocować kabel zasilający za pomocą zacisku kablowego.
- Zabezpieczyć odcinek przewodu zasilającego znajdujący się poza urządzeniem za pomocą metalowej rury lub sztywnego wężyka z tworzywa sztucznego.

7.2 UZIEMIENIE I WYRÓWNAWANIE POTENCJAŁÓW

Podłączyć urządzenie elektryczne do sprawnego uziemienia. Podłączyć przewód uziemiający do zacisku oznaczonego symbolem  obok listwy zaciskowej wejściowej.

Połączyć metalową konstrukcję urządzenia elektrycznego z wyrównaniem potencjałów. Połączyć przewód z zaciskiem

oznaczonym symbolem  na zewnętrznej stronie obudowy urządzenia.

7.3 Przyłącze do przewodu wodnego

Urządzenie należy podłączyć do wody pitnej. Ciśnienie wody musi wynosić od 150 kPa do 300 kPa. Jeśli ciśnienie zasilania jest wyższe niż podane ciśnienie maksymalne, należy zastosować reduktor ciśnienia.

- Przed urządzeniem należy zainstalować filtr mechaniczny i zawór odcinający w łatwo dostępnym miejscu.

- Przed podłączeniem filtra i urządzenia należy oczyścić rury przyłączeniowe, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia żelazne.
- Nieużywane przyłącza należy zamknąć hermetycznym zamknięciem.
- Po przyłączeniu upewnij się, że nie ma wycieków w miejscach połączeń.

7.4 Przyłącze do odpływów wodnych

Rury odpływowe muszą być wykonane z materiałów odpornych na temperaturę do 100°C. Podłoga urządzenia nie może być narażona na działanie oparów powstających podczas odpływu ciepłej wody.

8 URUCHOMIENIE

Patrz rozdział „INSTRUKCJE KONSERWACYJNE”.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych obowiązków.

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważną wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa Instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.
- Instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym i znanym miejscu, aby można było się z nimi zapoznać w trakcie użytkowania urządzenia.
- Instalacja, zmiana rodzaju paliwa i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel autoryzowany przez producenta, zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i niniejszą instrukcją.
- Usługi serwisowe należy zamawiać wyłącznie w autoryzowanych centrach serwisowych producenta i wymagać stosowania oryginalnych części zamiennych.
- Urządzenie powinno być serwisowane co najmniej dwa razy w roku. Zalecamy zawarcie umowy serwisowej.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego przez przeszkolony personel.
- Urządzenie należy używać do gotowania potraw zgodnie z instrukcją obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe.
- Należy unikać pracy urządzenia bez zawartości przez długość czasu. Urządzenie należy rozgrzać bezpośrednio przed użyciem.
- Należy monitorować urządzenie podczas pracy.
- W przypadku usterek lub awarii należy zamknąć zawór odcinający gaz i/lub odciąć zasilanie elektryczne za pomocą Wyłącznika głównego, które są umieszczone przed urządzeniem.
- Podczas czyszczenia należy przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „INSTRUKCJE CZYSZCZENIA”.
- W pobliżu urządzenia nie należy przechowywać materiałów łatwopalnych. **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU**
- Uwaga: Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku przez osoby (w tym dzieci) o znacznie ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych i odpływowych znajdujących się w urządzeniu.

- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych zmian w komponentach urządzenia.
- Nie używaj urządzenia bez wymaganych filtrów.
- Jeśli płyta ceramiczna ma pęknięcia lub rysy, nie wolno używać kuchenki indukcyjnej. Używanie jej w takich warunkach jest niebezpieczne.
- W wyniku przenoszenia ciepła z garnka płyta ceramiczna jest bardzo gorąca po każdym gotowaniu i dlatego nie wolno jej dotykać (niebezpieczeństwo poparzenia).
- Nie należy umieszczać żadnych metalowych przedmiotów (przyborów kuchennych, noży itp.) w pobliżu stref gotowania, ponieważ mogą one bardzo szybko się nagrzewać.
- Jeśli podczas użytkowania noszą Państwo pierścionki, zegarki itp., należy pamiętać, że mogą się one nagrzewać, jeśli znajdują się zbyt blisko strefy gotowania.
- Użytkownicy muszą być poinformowani o potencjalnym zagrożeniu dla osób noszących rozruszniki serca lub metalowe protezy.

9 KORZYSTANIE Z PŁYTY INDUKCYJNEJ/WOKA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Urządzenie jest przeznaczone do gotowania potraw w garnkach i patelniach.
- Należy używać garnków z płaskim dnem. Kuchenkę do gotowania w woku należy używać z przeznaczoną do tego specjalną patelnią.
- Nie pozostawiaj płyt grzejnych włączonych bez garnka lub z pustym garnkiem.
- Nie wylewaj zimnych płynów na gorącą płytę.
- Płyta indukcyjna (szkło-ceramiczna) jest gotowa do użycia od razu, nie ma potrzeby jej wstępnego podgrzewania.
- Nie należy używać garnków aluminiowych z metalową powłoką i otwartą Krawędź.
- Ten system grzewczy nie działa z nieodpowiednim materiałem. Nieodpowiednie są: stal niklowo-chromowa, aluminium, miedź, mosiądz, szkło, porcelana.
- Garnki o średnicy mniejszej niż 12 cm nie są rozpoznawane przez system i ogrzewanie nie jest aktywowane.
- Aby zapewnić efektywne wykorzystanie ogrzewania, zaleca się stosowanie garnków o średnicy maksymalnie 28 cm.
- Nie pozostawiaj płyty grzejnej włączonej bez garnka lub z pustym garnkiem.
- Podczas przenoszenia garnków należy zachować ostrożność. Ewentualne uderzenia mogą spowodować uszkodzenie płyty ceramicznej.
- Naczynie należy ustawić na środku strefy gotowania.
- Należy używać wyłącznie specjalnych naczyń indukcyjnych. Nie zaleca się stosowania zbyt tanich produktów.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE OGRZEWANIA

Przełącznik do włączania elementów indukcyjnych ma następujące pozycje robocze:

- | | |
|-------|-------------------------------|
| 0 | Wyłącz |
| 1 | Minimalna temperatura |
| 2 ÷ 5 | Pośrednie poziomy temperatury |
| 6 | Temperatura maksymalna |

10 CZASY PRZESTOJU

Przed planowanym czasem przestoju urządzenia należy postępować w następujący sposób:

- Dokładnie wyczyść urządzenie.
- Wytrzeć wszystkie powierzchnie ze stali nierdzewnej ściereczką nasączoną wcześniej olejem wazelinowym, aby nałożyć warstwę ochronną.

- Nie zakrywaj pokryw.
 - Zamknąć zawory odcinające przed urządzeniem i wyłączyć Wyłącznik główny.
- Po dłuższej długości przestoju urządzenia należy postępować w następujący sposób:

- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy je sprawdzić:
- Urządzenia elektryczne należy uruchomić na co najmniej 60 minut przy minimalnej temperaturze.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych obowiązków.

- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Codziennie czyść zewnętrzne powierzchnie z matowej stali nierdzewnej, powierzchnie komór piekarnika i płyty grzejne.
- Co najmniej dwa razy w roku należy zlecić autoryzowanemu technikowi czyszczenie wnętrza urządzenia.
- Nie myj urządzenia strumieniem wody ani wodą pod wysokim ciśnieniem.
- Nie używać środków żrących do czyszczenia podłogi pod urządzeniem.

MATOWE POWIERZCHNIE ZE STALI NIERDZEWNEJ

- Powierzchnie należy czyścić ściereczką lub gąbką, używając wody i dostępnych w handlu środków czyszczących bez środków ściernych. Przetrzeć ściereczką zgodnie z kierunkiem matowienia. Kilkakrotnie spłukać, a następnie dokładnie wysuszyć.
- Nie używać gąbek z drążkami ani innych metalowych przedmiotów.
- Nie używać produktów chemicznych zawierających chlor.
- Nie używać ostrych przedmiotów, które mogą zarysować i uszkodzić powierzchnie.

11 FILTR

Filtr powietrza

- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy regularnie sprawdzać i czyścić filtr powietrza. Filtr znajduje się na zewnątrz urządzenia.
- W celu wyczyszczenia należy wyjąć filtr z gniazda: jeśli filtr jest zabrudzony tłuszczem, należy go umyć mydłem i środkiem od tłuszczającym, a następnie wypłukać i wysuszyć. Następnie należy ponownie zamontować filtr. Jeśli filtr ma zużycie, należy go wymienić.

INSTRUKCJE KONSERWACYJNE

INFORMACJE DLA SERWISANT

Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych obowiązków.

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważną wskazówkę dotyczącą bezpieczeństwa Instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.
- Instalacja, zmiana rodzaju zasilania gazowego i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel autoryzowany przez producenta, zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i niniejszą instrukcją.

- Określić model urządzenia. Model jest podany na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i otworów odpływowych urządzenia.
- Nie należy dokonywać nieautoryzowanych zmian w komponentach urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy regularnie sprawdzać i czyścić filtr powietrza.

12 URUCHOMIENIE

Po Instalacji, dostosowaniu do innego rodzaju gazu lub po czynnościach konserwacyjnych należy sprawdzić działanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterek można zapoznać się z poniższym odcinkiem „Postępowanie w przypadku usterek”.

12.1 URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE

Uruchom urządzenie zgodnie z poniższym opisem:

- Zdejmij ewentualne garnki z płyt grzejnych.
- Upewnij się, że pola grzewcze są wyłączone za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Włącz zasilanie urządzenia, naciskając Wyłącznik główny na urządzeniu; zielone lampki kontrolne zamigają tylko raz (następnie nie mogą już świecić ani migać).
- Włącz pola grzewcze i zwiększ ich poziom gotowania: zielona lampka kontrolna pół musi migać regularnie, sygnalizując brak garnka.
- Postaw garnek z wodą na każdej strefie: zielona lampka kontrolna zacznie świecić światłem ciągłym.
- Ustaw najwyższy poziom mocy: po kilku minutach włączy się wentylator.
- Sprawdź wartości prądu każdej fazy.

13 ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW Z DZIAŁANIEM FUNKCJI „

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Niewystarczające nagrzewanie strefy gotowania	Niewłaściwe garnki	Nadaje się do Naczynia
Ciągłe podgrzewanie strefy gotowania na najwyższym poziomie mocy	Uszkodzenie elementów dzwigni sterującej	Sprawdź/wymień elementy Sterujący Spra
Pole grzewcze działa bez garnka. Małe metalowe przedmioty nagrzewają się	Czujnik Uszkodzenie funkcji rozpoznawania garnka	Wymień generator
Urządzenie nie włącza się	Przerwa w zasilaniu lub Bezpiecznik	Sprawdź przyłącza
Wyłączniki Bezpieczniki wyzwalają się podczas włączania	Zwarcie w generatorze	Wymień generator
Strefa gotowania nie nagrzewa się	Średnica garnka mniejsza niż 12 cm	Nadaje się do używania odpowiednich Naczynia
	Uszkodzony generator	Wymień generator

Jeśli czerwona i zielona lampka kontrolna są wyłączone:

- Sprawdź bezpieczniki.
- Wyłącznik główny zasilania elektrycznego nie jest włączony.

- Niewystarczające napięcie zasilania lub nieprawidłowe elektryczne przyłącze urządzenia.

Gdy świecą się czerwona i zielona lampka kontrolna:

- Sprawdź i policz migania zielonej lampki kontrolnej. Po długim miganiu następuje określona liczba krótkich mignięć. Liczba ta stanowi kod komunikatu o błędzie zgodnie z poniższą tabelą:

BŁĄD	KOMUNIKAT	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
1	Zbyt wysokie zużycie energii	Niewłaściwe garnki, niewłaściwa lub uszkodzona cewka indukcyjna	Odpowiednie Naczynia stosować, cewki indukcyjnej sprawdzić
2	Brak zasilania cewki indukcyjnej	Przyłącze cewki indukcyjnej uszkodzone	Podłączyć prawidłowo cewkę indukcyjną
3	Wysoka temperatura generatora	Zatkane kanały powietrzne, zablokowany wentylator, zatkane filtry, uszkodzony czujnik temperatury	Sprawdzić/očyszczyć kanały powietrzne, wyczyścić koła zamachowe i sprawdzić ich obrót, wyczyścić filtry
4	Temperatura strefy gotowania zbyt wysoka lub zbyt niska	Pusty garnek, uszkodzony czujnik temperatury	Zdjąć garnek z płyty grzejnej, wyłączyć strefę gotowania i pozostawić do ostygnięcia przed ponownym włączeniem
5	Uszkodzenie jednostki regulacyjnej	Nieprawidłowe przyłącze lub uszkodzenie elementów sterujących	Sprawdzić podłączenie. Sprawdzić/wymienić elementy.
6	Zbyt wysoka temperatura wewnętrzna	Zatkane kanały powietrzne, zablokowany wentylator, zatkany filtr, uszkodzony czujnik temperatury, bliskość zewnętrznych źródeł ciepła	Sprawdzić/očyszczyć kanały powietrzne, wyczyścić koła zamachowe i sprawdzić ich obrót, wyczyścić filtry, usunąć zewnętrzne źródła ciepła
7	Uszkodzony czujnik temperatury w obszarze gotowania	Zwarcie czujnika	Sprawdzić/wymienić element
8	Uszkodzone zasilanie elektryczne	Nieprawidłowe zasilanie lub synchronizacja sieci	Sprawdzić zasilanie.
9	Temperatura zewnętrzna	Temperatura strefy gotowania zbyt wysoka lub zbyt niska, czujnik temperatury uszkodzony	Sprawdzić/wymienić element.

10	Błąd komunikacji	Usterka magistrali LIN lub CAN, brak przyłącza między klawiaturą a generatorem	Odłączyć od sieci i sprawdzić przyłącza
11	Błąd inicjalizacji	Błąd podczas inicjalizacji sprzętu	Poczekaj, po około 30 sekundach nastąpi na stąpi urządzenia urz
		Nieprawidłowe przyłącze jednostki regulacyjnej	Podłączyć jednostkę regulacyjną do właściwego złącza
12	Błąd zasilania sieciowego	Błąd pomiaru zasilania sieciowego	Sprawdzić podłączenie do sieci
13	Błędne podłączenie do sieci	Zbyt wysokie lub zbyt niskie napięcie zasilania	Sprawdzić podłączenie do sieci
14	Niewłaściwy zasilacz sieciowy	Zbyt wysokie lub zbyt niskie napięcie zasilania	Sprawdzić podłączenie do sieci
15	Pusty pojemnik	Pusty garnek, PL- uszkodzony czujnik	Zdjąć garnek z kuchenki, wyłączyć strefę gotowania i pozostawić do ostygnięcia przed ponownym włączeniem. Odłączyć garnek po kilku minutach podłączyć go ponownie.

14 WYMIANA CZĘŚCI

UWAGI DOTYCZĄCE WYMIANY CZĘŚCI.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Po wymianie elementu obwodu elektrycznego należy upewnić się, że jest ono prawidłowo przyłączone do okablowania.

Wymiana cewki indukcyjnej płyty grzejnej/generatora

- Zdejmij spód urządzenia.
- Wyjąć część i odłączyć ją.
- Wymień uszkodzoną część.

Wymiana cewki indukcyjnej woka/generatora

- Zdejmij spód urządzenia.
- Wyjmij część i odłącz ją.
- Wymień uszkodzoną część.

Wymiana regulatora temperatury

- Zdejmij Panel obsługi.
- Wymień uszkodzoną część.

Wymiana płyty ceramicznej

- W przypadku uszkodzenia płyty ceramicznej zaleca się wymianę jej u producenta.

15 CZYSZCZENIE WEWNĘTRZNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA

- Sprawdź stan wewnętrznych części urządzenia.
- Usuń wszelkie pozostałości zanieczyszczeń.
- Sprawdź i wyczyść system odprowadzania pary.

16 GŁÓWNE ELEMENTY

- Płyta ceramiczna
- Szklano-ceramiczna patelnia wok z cewką indukcyjną
- Lampka kontrolna
- Cewki indukcyjne
- Generator
- Filtr zakłóceń